

羅 漁 著

西 洋 中 古 史

張其昀題



中國文化大學出版部印行

羅

漁著

西洋中古史

中國文化大學出版部印

中華民國六十九年十月出版

西洋中古史

定價：精裝每本新台幣二八〇〇元整
平裝每本新台幣二〇〇〇元整

著作者：羅漁

版權所有

出版者：中國文化學院出版部

登記證：行政院新聞局局版臺業字第2116號

發行者：中國文化學院出版部

地址：臺北市陽明山華岡于正路一號

電話：八六一〇九二三

郵撥：一〇一四二五號帳戶

門市部：華岡書城

地址：臺北市農安街三十五號之一

電話：五九四八四五五

印刷者：華岡印刷廠

地址：臺北市陽明山華岡大功館

電話：八六一一八六二



不許翻印

序 言

這本西洋中古史於數年前出版，當時是以「西洋中古文化史」問世，因為作者時擔任中國文化學院西洋文化史講座已將近五年，可謂是作者多年教學之結晶，特重西洋文化方面的介紹。就在這新學年校方聘本人擔任史學系的西洋史：初授西洋通史、西洋上古史、西洋中古史，下學年（民國六十三年）再授西洋近代史。本人在授西洋中古史時，仍以此書作教本，並參考其它有關教材，如世界史百科全書（William L. Langer: An Encyclopedia of World History）等。今再版，除把手民之誤修正外，略加增補，並把材料過多的部分刪去，圖片略有更換，圖表也有增添。茲為配合文化大學史學系所開課程，而改以「西洋中古史」付梓。因材料相當豐富，足夠本系學子吸取研讀，並為喜愛西洋史者之另一參考資料。是為序。

羅 漁序於台北士林

民國六十九年二月

西洋中古文化史(原)序

作者承乏中國文化學院聘請，講授「西洋文化史」，本學年（六十一年）已是第四個寒暑了。前兩年講授「上古西洋文化史」，這兩學年則授「中古西洋文化史」。由於有關中古歷史文物資料收集比較豐富完備，復因作者旅居西歐、美、加前後十有餘載，對西洋文化，尤其中古部分特別注意喜愛，不時利用假期，到西歐各大城市名勝遊歷，參觀各地博物館，畫廊，往往留戀忘返。且目前正在講授中，記憶尤新，故不以歷史順序茲先出版「中古西洋文化史」，而後再整理兩年前講義，計劃下次出版「上古西洋文化史」。本書插圖二百三十幅有餘，部分爲作者隨時隨地親自拍攝的，部分圖片是作者當時當地購買的。

中古西洋文化史，幾乎可說就是基督教會文化史，尤其早期中古文化史爲然。爲此本書對基督教會的介紹較一般同類的書籍有些偏多，而且本書所言之基督教會，換言之，即是「天主教會」；因爲早期中古時代，整個歐洲皆爲天主教徒。至一〇五四年東歐基督教會，即慣稱「東正教會」或「希臘正教」(The Orthodox Church or The Greek Orthodox Church)和羅馬教廷決裂，此即所謂基督教會之首次大分裂；至十六世紀初又有馬丁路德領導宗教改革後，北歐方有所謂「The Protestant」的新教徒出現，是謂基督教會第二次大分裂；本書皆以「新教」稱之，以資和天主教及東正教有所區別；讀者應知道無論天主教、東正教、新教、大家一律皆爲基督徒，此三大宗派均信仰基督，故皆屬基督教會，而非如今日的台灣，一般人好似有某種錯覺，總以爲只「新教徒」才是基督徒，其實並不盡然。

。爲此，本書所言之基督教或正統派基督教自然多指在基督教宗派中之信徒最多，歷史最悠久的天主教而言。作者所以說中古史幾乎也可說是基督教會史，因爲那時的所有歐洲人，除少數例外（如居住在巴爾幹半島及西班牙的信回教的阿拉伯人或猶太人）皆爲基督徒；一般出世不逾八天便接受教會洗禮，不少當天即受洗，及長在清一色的教會學校唸書求學，禮拜天或宗教節日大家不約而同地到教堂參與彌撒或其它宗教儀式，結婚必在教堂中舉行由神父證婚，身後又在教堂中舉行追思彌撒而後再由神父陪伴靈柩直到聖地（Campo Santo-Cemetery）入土方止。所以歐洲人的一生，重大日子都與基督教會發生不解之緣。至論其它有關百姓的生活習慣、思想信念、教堂建築的美奐美倫、學術的研究講授等等，都和基督教脫離不了關係。

自初世紀起到十八世紀，基督教文化爲西方文化的主流；英名歷史評論家湯恩比（Arnold J. Toynbee）在其「西方文化與今日世界」一文謂：「西方文化於十七世紀末葉開始脫離基督教色彩……當西方勢力擴展的初期（十五世紀—十七世紀），西方人士仍然狂熱地擁護他們所效忠的教會，他們視基督教文化爲西方文化主流，並完整地宣揚它，這件事並沒有錯」。自十七世紀的啓蒙學人（The Illuminists）如服爾德（Voltaire 一六九四—一七七八）諸人開始大肆攻擊基督教以來，至十八世紀的法國大革命，狂熱的無神革命黨人，不但推翻王權，打倒貴族階級，而且也極力摧殘基督教會。從此歐洲文化似乎開始和基督教會脫了節。雖然如此，「西方文化也不能亦不易與基督教會斷然決裂」，湯恩比繼續寫道「正如任何人都很難與其過去脫離一樣。每當吾人回溯西元一九一七年以後的蘇俄歷史，經過我們審慎地思考以後，不難發現，強使一個人淡忘過去並非易事」。這自然指紅色共產政權雖迫害俄基督教，但俄

人信仰基督仍佔大多數。（見現代學苑、第一〇五期、二十三頁，胡安德譯）

本人之特別介紹中古基督教會的歷史文化的另一原因，是有感幾位國人治西洋史者對歐洲中古歷史文化某方面認識的不夠，對一般性的常識也似乎闕如，往往張冠李戴，魚目混珠。本人就在大學叢書之內看到，竟然把亞略派信徒（The Arians 即不信基督爲上帝說之人）與人類學之阿利安人（The Aryans）混爲一談。又有人譯「教父」（The Fathers of The Church）常作「教會的神父」，這是不明瞭基督教會史所致。「教父」是基督史上所通用的術語，除一二位外，他們都是初世紀的著名主教，曾以他們的聖德，聖學養育了初生的基督教會之意，以字面直譯實在有所欠妥。還有人把「God-father」譯爲「教父」的，而在天主教則譯爲「洗父」或「代父」，是幼兒受洗時依教規覓一位在教會中熱心出衆之人擔任，以來日領導該幼兒作一模範教友，故以父輩稱呼。而美國則因每年成年人皈依天主教者衆，在他們受洗時的洗父恒以「洗禮見證人」（The Witness of Baptism）稱之。還有人將英國詩人亞歷山大·頗普（Alexander Pope 1688—1744）譯爲教宗亞歷山大的。也有把基督教的的不同宗派（The Denominations）譯爲「部族」的，例如包遵彭譯哈雷路克所著「土耳其史論」（民國四十七年七月初版，中華文化出版事業委員會出版）第四章使用這個名詞。基督教在最初數世紀中，因對基督在神學方面的主張不一，而產生了不同的宗派：如不信基督爲上帝的亞略派，否認基督人性的一性論派等，是以不同信仰作準則，而非以民族作分野，故譯爲「部族」是不恰當的；其他尙有不少誤譯的地方，不便一一敘述，都是因爲對基督教會歷史研究認識不足的緣故。而尤爲不可者是我國高級標準教科書第三冊，對基督教方面的介紹也有商榷之處。首先很多名詞翻譯不當或不通俗，例如「羅馬公教」一詞是直接由英文 Roman

Catholic Church 譯來的。但教授歷史爲的是使學生明白所要講的，灌輸給他們新的歷史知識等……爲何不用自利瑪竇把它介紹給我國，迄今已四百餘年一貫使用的「天主教」三字？能否說他們不知道「羅馬公教」就是到處可見的天主教？連在注釋中也不會提及。而「路德教」在台稱謂「信義會」，而「喀爾文教」就是在台新教中發展最早、最多之「長老會」，而「英國國教」就是「聖公會」，是應明白注出，以求學生易於明瞭所言。爲此無怪乎很多大學生還鬧不清楚究竟天主教和新教有何區別？這裡不談信教或不信教，或基督是否上帝等問題，我們要談的只是西洋文化史，因爲基督教會既屬西洋文化圈內最重要的一環，講授西洋文化史或改修西洋文化史，就該對基督教有個比較詳細的認識、研究和介紹。尤其教育部所謂標準教科書歷史科編輯諸位委員，應該對我國千千萬萬莘莘學子，對西洋歷史有個清楚，易於瞭解的交待才是，而與史實不符的更是要不得。例如對唐朝傳入我國的景教的介紹便是一例：高中歷史第二冊（民國六十一年一月初版）第二十一頁，講「景教創始人聶斯托留（Nestorius）爲敘利亞安都（Antioch）即第三冊之安提阿）主教，謂耶穌爲「神」、「人」二性，教皇斥爲異端，不容於西方，轉受波斯保護」。這短短數行，如嚴格而論幾乎沒有一句與歷史相吻合。首先聶氏（卒於四五一年）非安都主教，而生於敘利亞北部 Germanicia 生年不詳，僅在安都做隱修士而已。他於四二八年爲狄奧多西二世（Theodosius II 四〇八—四五〇）委爲君士坦丁堡主教。相信耶穌爲「神」「人」兩性的信條是所有正統派基督徒的主要信條之一，此爲第四屆大公會議（於加爾西頓夏宮召開，時在四五一年）所隆重公佈的，以申斥歐迪奇（Eutyches）之基督一性說（The Monophysism），迄今仍爲天主教，東正教及大部分新教徒所信仰的，與聶氏論風馬牛不相及。而斥聶氏論爲異端者非自教皇始，而是由東方教會開始並以亞歷山大主

教西利爾（Cyril, Bishop of Alexandria）爲首腦，他向教宗報告聶氏的謬論（而聶氏也曾上書教宗）並獲教宗塞勒斯丁一世（Celestine I 四二一—四三二）的同意，由皇帝指定小亞細亞的以弗所城爲宗教大會地點，於四三一年召開，是爲基督教第三次大公會議，經過數番曲折，大會終於申斥聶氏論爲異端，聶斯托留並爲皇帝充軍埃及曠野而死。按聶氏的主張可綜合爲「基督兩位說」，就是基督不但有兩性，即「神」、「人」兩性，而且基督有兩位，即一位「神基督」和一位「人基督」，此兩位基督之間的關係僅爲友誼性的（合一），而非如正統基督教會的信仰：基督只有一個位格，換句普通話說，基督只是一俗而兼有「神」「人」兩性而已。且此說從來不曾傳入西方（歐），當然談不上「不容於西方」，因拜占庭帝國以皇帝兼教首（The Csesero-papism）之尊，常要求全帝國信仰之統一，除正統基督教會外，不容任何其他異端存在或傳播，不惟聶氏論，而且一意志論，一性論皆不容於東帝國，均曾遭受迫害，所以，他們不得已而逃至波斯帝國以求發展。波斯皇帝非基督徒，的確也談不上保護他們與否，只是不迫害罷了。因爲聶氏信徒或景教徒不能在祖國拜占庭立足，而避難來此，間接的也是削弱占庭的勢力，故方容忍他們在帝國中自由發展。爲此作者把西洋文化史上，常遇見的名詞或事故而不爲國人介紹，或介紹不足或不正確之處，盡作者之棉薄，特意補充或修正，藉以使國人對西洋史，尤其中古基督教方面有一較正確，較詳細的認識。這才是促使作者膽敢獻醜的動機。對幾位先進大作某點之批評，也僅是就史論史，作者對他們的好學精神，嘔心宏著，造福學子的偉大貢獻，本人萬分欽佩景仰，決無絲毫輕視之念。

本書編著時，承蒙吾友趙雅博教授、同窗狄剛教授和李震教授等貢獻寶貴意見，中國文化學院美哉中華畫刊社攝影主任姜雪峰先生，以其卓越的攝影技巧把作者拍攝或收集之圖片放大或縮小，使二百多插圖

較原像更爲美觀，尤其內子陳慶航女士爲此朝夕相處，互爲琢磨砥勵，提供珍貴建議，整理資料，代爲抄寫，本書能以付梓，內子居功最大，於此向他們致十二分的謝意。作者知識有限，書中謬誤簡陋之處自所難免，務請賢達不吝指正。

羅 漁序於台北六十二年正月

目錄

第一章 西洋中古史緒論

第一節 文化的意義.....一

第二節 學者對中古時代的評價.....七

第二章 基督教興起.....一三

第一節 基督教的創立者——耶穌基督.....一三

附錄 公元紀元的起源.....一五

第二節 基督教的教義.....一八

第三節 基督教的經典.....二〇

第四節 谷木蘭的聖經重大發現及猶太教三大宗派.....二五

第五節 基督教的傳播與教難.....二七

第六節 基督教的聖禮.....三八

第七節 基督教的組織.....四〇

第八節	教宗爲教會最高元首	四二
-----	-----------	----

第九節	樞機主教和宗主教	四七
-----	----------	----

第十節	基督教早期離異分子簡介與大公會議	五二
-----	------------------	----

附錄一	基督教二十一屆大公會議一覽表	五八
-----	----------------	----

附錄二	基督教正統派及離異分子對神性體不同觀點一覽表	六〇
-----	------------------------	----

第十一節	教父與聖師	六一
------	-------	----

第十二節	初期基督教的幾所神學院	六八
------	-------------	----

第三章	幾位與基督教有關的羅馬皇帝	七三
-----	---------------	----

第一節	米蘭勅令——信仰自由大憲章	七三
-----	---------------	----

第二節	君士坦丁予教會的優待及受基督教義影響的決策	七五
-----	-----------------------	----

第三節	君士坦丁的贈禮	七六
-----	---------	----

第四節	東帝葛萊略的「宗教容忍」詔書	七九
-----	----------------	----

第五節	東帝李西尼戰馬西米·達雅的禱詞	八〇
-----	-----------------	----

第六節	狄奧多西一世立天主教爲國教的法令	八一
-----	------------------	----

附錄	尼西——君士坦丁堡信經	八四
----	-------------	----

第四章 隱修制度 八五

第一節 隱修制度的起源 八五

第二節 隱修會憲的編纂 八七

第三節 西歐隱修生活的發展 九〇

第四節 西歐隱修士對文化的貢獻 九二

附錄 東方奇異的柱頂隱修士：聖西滿盎·士體利德斯 九五

第五章 基督教的修會 九七

第一節 初期的修會組織 九八

第二節 克呂尼修道院的建立——教會改革運動的搖籃 一〇一

第三節 托鉢修會 一〇三

第四節 規律司鐸修會 一〇八

第五節 基督教的女修會 一一一

第六章 日耳曼人的遷移 一一五

第一節 日耳曼人的生活狀況 一一五

第二節 日耳曼人的習慣習俗對封建制度的幾項重要影響 一二七

第三節	日耳曼人的宗教信仰	一一八
-----	-----------	-----

第四節	日耳曼人的入侵帝國	一二〇
-----	-----------	-----

甲	哥德人	一二一
---	-----	-----

乙	汪達爾人	一二四
---	------	-----

丙	布根第人	一二五
---	------	-----

丁	盎格魯撒克遜人	一二六
---	---------	-----

戊	倫巴人	一二七
---	-----	-----

附錄一	匈奴人	一二九
-----	-----	-----

附錄二	塞爾特人	一三〇
-----	------	-----

第七章	法蘭克人	一三三
-----	------	-----

第一節	法蘭克人的建國	一三三
-----	---------	-----

第二節	教宗有國的起源	一三五
-----	---------	-----

附錄	今日教宗梵帝岡國的簡介	一三七
----	-------------	-----

第三節	教宗給查理大帝加冕	一三九
-----	-----------	-----

第四節	查理大帝對文化的貢獻	一四二
-----	------------	-----

附錄	查理大帝逝世及其帝國分崩	一四六
----	--------------	-----

第八章 拜占庭文化……………一五一

第一節 拜占庭的地理位置……………一五一

第二節 拜占庭文化的特色……………一五四

第三節 鑲嵌細工……………一五九

第四節 拜占庭的宗教……………一六〇

第五節 聖像破壞主義……………一六二

第六節 拜占庭的法律……………一六四

第七節 拜占庭的學術……………一六七

第八節 拜占庭的經濟與農業……………一六九

第九節 拜占庭的政治與軍事……………一七〇

第十節 拜占庭帝國的滅亡……………一七五

第十一節 拜占庭予歐洲文化的影響……………一七八

第九章 基督教第一次大分裂——東正教和羅馬教廷的決裂……………一八三

第一節 東西教會分裂的背景……………一八三

第二節 分裂的遠因及近因……………一八五

第三節	首次決裂	一八九
第四節	最後決裂	一九〇
第五節	東西教會和好努力的嘗試	一九二
第六節	東正教會的派別	一九四
第七節	東西方教會的禮儀	一九六
附錄 俄羅斯簡介		二〇一

前言	俄羅斯的建國	二〇一
第一節	俄羅斯人接受基督教信仰	二〇二
第二節	莫斯科成爲俄國政教的重心	二〇五
注、釋		二〇九

第十章 撒拉遜（回教）文化	二二五
----------------------	-----

第一節	教主穆罕默德的生平	二二五
第二節	回教教義與教規	二二〇
第三節	回教三大宗派及初期哈里發	二二二
第四節	回教中的離異分子	二二五

附錄 阿拉伯半島的華哈畢王朝及哈西米德王朝的建立……………一二七

第五節 回教三大帝國……………一二三〇

第六節 回教帝國武功擴展神速的原因……………一二三四

第七節 回教人的文化貢獻……………一二三七

第十一章 十字軍東征……………一二四三

第一節 東征的背景……………一二四三

第二節 八次東征的經過……………一二四四

第三節 基督教武裝教士團體的成立……………一二五四

第四節 十字軍東征的影響……………一二五六

第十二章 異端和異端裁判所……………一二五九

第一節 中古後期異端湧起的背景……………一二五九

第二節 由東方流入西方的異端……………一二六〇

第三節 西歐自發的異端概況……………一二六〇

第四節 亞爾比異端……………一二六一

第五節 異端裁判所……………一二六三